

SHAMPOO DOCCIA

HAIR & BODY SHAMPOO



IT - Shampoo doccia studiato per l'estate e per l'uso quotidiano. MODO D'USO: applicare su capelli e corpo e massaggiare. Risciacquare accuratamente. Ripetere se necessario. USO PROFESSIONALE.

EN - Designed for summer and for everyday use. HOW TO USE: apply to hair and body and massage. Rinse thoroughly. Repeat as necessary. FOR PROFESSIONAL USE ONLY.

ES - Champú diseñado para el verano y para el uso diario. MODO DE USO: aplicar sobre el cabello y el cuerpo, luego masajear. Enjuagar bien. Repetir cuantas veces sea necesario. USO PROFESIONAL.

FR - Shampoing conçu pour l'été et une utilisation quotidienne. MODE D'EMPLOI: appliquer sur les cheveux et le corps, masser et rincer soigneusement. Répéter l'opération si nécessaire. UTILISATION PROFESSIONNELLE.

PT - Shampoo projectado para o verão e para o uso diário. COMO USAR: aplicar nos cabelos e no corpo e massagear. Enxaguar abundantemente. Repetir se achar necessário. USO PROFISSIONAL.

PL - Uniwersalny szampon przeznaczony do codziennej pielęgnacji włosów i ciała, szczególnie w okresie letnim, po plażowaniu, kąpeli morskiej lub basenie. Chroni i oczyszcza włosy i ciało ze zbędnych składników, takich jak SÓL MORSKA czy CHLOR. Zawiera filtry UVA-UVB. SPOSÓB UŻYCIA: niewielką ilość nakładać na włosy i ciało, delikatnie masować, dokładnie spłukać. W razie potrzeby czynność powtórzyć. DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.

DE - Shampoo für den Sommer und für eine tägliche Verwendung entwickelt. GEBRAUCHSANWEISUNG: Auf Haare und Körper auftragen, einmassieren und sorgfältig ab-/ausspülen. Falls notwendig, Prozedur noch einmal wiederholen. FÜR DIE GEWERBLICHE VERWENDUNG.

NL - Shampoo geschikt voor dagelijks gebruik 's zomers. GEBRUIKSAANWIJZING: aanbrengen op het haar en lichaam, inmasseren en zorgvuldig spoelen. De bewerking herhalen indien nodig. PROFESSIONEEL GEBRUIK.

MASCHERA IDRATANTE

HYDRATING MASK



IT - Prodotto atto a restituire vitalità e luminosità ai capelli secchi e sensibilizzati. MODO D'USO: sui capelli lavati e tamponati applicare una giusta quantità di prodotto su tutta la lunghezza dei capelli e massaggiare delicatamente. Risciacquare accuratamente. USO PROFESSIONALE.

EN - Product designed to restore vitality and shine to dry and sensitized hair. HOW TO USE: on washed hair apply the right amount of product on the whole length of the hair and massage gently. Rinse thoroughly. FOR PROFESSIONAL USE ONLY.

ES - Producto diseñado para devolver vitalidad y brillo al cabello seco y sensibilizado. MODO DE USO: aplicar sobre el cabello lavado la cantidad adecuada de producto en toda la longitud del cabello y masajear suavemente. Enjuagar bien. USO PROFESIONAL.

FR - Produit conçu pour rendre vitalité et brillance aux cheveux secs et sensibilisés. Mode d'emploi: appliquer sur les cheveux lavés la bonne quantité de produit sur toute la longueur des cheveux et masser délicatement. Rincer soigneusement. UTILISATION PROFESSIONNELLE.

PT - Produto concebido para devolver vitalidade e brilho aos cabelos secos e sensibilizados. COMO USAR: em cabelo lavado aplicar uma pequena quantidade do produto em todo o comprimento do cabelo e massagear suavemente. Enxaguar abundantemente. USO PROFISSIONAL.

PL - Maska przeznaczony do przywracania vitalności i blasku suchym i wrażliwym włosom po kąpeli słonecznej, morskiej czy w basenie. Zawiera filtry UVA-UVB. SPOSÓB UŻYCIA: na umyte i osuszone ręcznikiem włosy natóż równomiernie odpowiednią ilość produktu na całą długość włosów, delikatnie masuj i spłucz. DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.

DE - Ein Produkt, das dafür entwickelt wurde, trockenem und strapaziertem Haar seine Vitalität und seinen Glanz zurückzugeben. GEBRAUCHSANWEISUNG: Ausreichend auf das gewaschene Haar über die gesamte Länge hinweg auftragen und sanft einmassieren. Sorgfältig ausspülen. FÜR DIE GEWERBLICHE VERWENDUNG.

NL - De samenstelling van het product geeft droog en gevoelig haar vitaliteit en glans. GEBRUIKSAANWIJZING: de juiste hoeveelheid product verdelen over de lengte van het gewassen haar en zachtjes inmasseren. Zorgvuldig spoelen. PROFESSIONEEL GEBRUIK.

SPRAY PROTETTIVO

PROTECTIVE SPRAY



IT - Olio protettivo, ideale per preservare tutti i tipi di capelli da sole, vento, cloro e salsedine. MODO D'USO: vaporizzare un velo leggero sui capelli umidi/asciutti, prima o durante l'esposizione ai raggi solari. Ripetere l'operazione durante il giorno, specialmente dopo esposizioni o bagni prolungati. USO PROFESSIONALE.

EN - Protective oil ideal for preserving all types of hair from the sun, wind, chlorine and salt. HOW TO USE: spray a light veil on wet or dry hair before or during exposure to sunlight. Repeat throughout the day, especially after prolonged exposure. FOR PROFESSIONAL USE ONLY.

ES - AAceite protector, ideal para preservar todo tipo de cabello expuesto a sol, viento, cloro y sal. MODO DE USO: pulverizar sobre el cabello seco/mojado, antes o durante la exposición a la luz solar. Repetir cuantas veces sea necesario a lo largo del día, especialmente después de una exposición prolongada. USO PROFESIONAL.

FR - Huile de protection, idéale pour protéger tous les types de cheveux du soleil, du vent, du chlore et du sel. Mode d'emploi: vaporiser un léger voile de produit sur cheveux humide ou secs, avant et pendant l'exposition au soleil. Répéter l'opération tout au long de la journée et surtout après la baignade. UTILISATION PROFESSIONNELLE.

PT - Óleo protector, ideal para preservar todos os tipos de cabelos do sol, vento, cloro e sal. COMO USAR: pulverizar um pouco sobre cabelo húmido/seco, antes ou durante a exposição à luz solar. Repetir durante todo o dia, especialmente após exposição prolongada. USO PROFISSIONAL.

PL - Olejek ochronny, idealny do ochrony wszystkich rodzajów włosów przed słońcem, wiatrem, chlorem i solą. Zawiera filtry UVA-UVB. SPOSÓB UŻYCIA: rozpylić równomiernie na suche lub wilgotne włosy przed lub w czasie przebywania na słońcu. W przypadku częstego korzystania z kąpeli słonecznej proces powtórzyć kilkakrotnie w ciągu dnia. DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.

DE - Schützendes Öl, perfekt dazu geeignet, alle Haartypen vor Sonne, Wind, Chlor und Salz zu schützen. GEBRAUCHSANWEISUNG: vor oder während der Sonnenaussetzung leicht auf das feuchte oder trockene Haar aufsprühen. Prozedur im Laufe des Tages, insbesondere nach dem Baden, wiederholen. FÜR DIE GEWERBLICHE VERWENDUNG.

NL - Beschermende olie, ideaal om elk type haar te beschermen tegen de zon, wind, chloor en zout. GEBRUIKSAANWIJZING: licht verstuiven over vochtig of droog haar, voor en na blootstelling aan de zon. Opnieuw aanbrengen in de loop van de dag en vooral na het zwemmen. PROFESSIONEEL GEBRUIK.

KERABOND

GREEN
SUMMER LINE

CON OLIO DI SEMI DI CANAPA E ACQUA TERMAL

WITH HEMP SEED OIL AND THERMAL WATER

IT - Una linea di prodotti creata specificatamente per idratare e nutrire i capelli, proteggendoli dalla salsedine e dalle aggressioni dei raggi solari. Uno shampoo doccia, una crema idratante e un olio protettivo che grazie ad uno speciale filtro solare contribuiscono a proteggere i capelli dagli effetti dannosi delle radiazioni UVA-UVB, facendo fronte a tutte le esigenze dei capelli esposti al sole.

EN - A summer line designed to keep your hair nourished and moisturized whilst being exposed to harsh sunrays and sea salt. A body shampoo, an hydrating mask and a protective oil which, thanks to a special sunscreen, help to protect the hair from the damaging effects of UVA - UVB rays. Your hair will remain healthy, nourished and shiny all day long.

ES - Una línea de productos diseñados específicamente para hidratar y nutrir el cabello, protegiéndolo de la sal marina y la agresión solar. La línea se compone de un champú, una crema hidratante y un aceite que gracias a un filtro solar especial de protección, ayudan a proteger el cabello de los efectos nocivos de los rayos UVB, UVA, cumpliendo con todas las necesidades de los cabellos expuestos al sol.

FR - Une ligne de produits spécifiquement conçus pour hydrater et nourrir les cheveux, tout en les protégeant de l'agression du sel et du soleil. Un shampooing douche, une crème hydratante et une huile protectrice, qui grâce à un filtre solaire spécial contribuent à protéger les cheveux des effets dommageables des rayons UVA et UVB, en répondant à tous les besoins des cheveux exposés au soleil.

PT - Uma linha de produtos projetada especificamente para hidratar e nutrir o cabelo, protegendo-os do sal e da agressão da luz solar. Um

shampoo suave, uma máscara hidratante e um óleo que, graças a um protetor solar especial, ajudam a proteger os cabelos dos efeitos nocivos dos raios UVA-UVB, atendendo a todas as necessidades dos cabelos expostos ao sol.

PL - Włosy latem narażone są na szkodliwe działanie promieni słonecznych oraz słońca, morską wodę, w skutek czego stają się suche, łamliwe i trudne do rozczesania. Wymagają w tym okresie wzmożonej pielęgnacji i stosowania odpowiednich kosmetyków. Linia słoneczna Kerabond Green Summer Line została stworzona, aby zapewnić maksymalną ochronę włosów. Doskonale regeneruje i chroni włosy przed przesuszeniem oraz negatywnymi skutkami oddziaływania słońca, soli morskiej i chloru. Zawarte w produktach filtry słoneczne chronią włosy przed szkodliwym działaniem promieni UVA-UVB.

DE - Eine Produktlinie, die ganz besonders dafür entwickelt wurde, dem Haar Feuchtigkeit und Nährstoffe zu spenden und zugleich es vor den aggressiven Einflüssen von Salz und Sonne zu schützen. Ein Dusch-Shampoo, eine feuchtigkeitsspendende Creme und ein schützendes Öl, die dank eines Spezialsonnenfilters zum Schutz des Haares vor den schädigenden Auswirkungen von UVA- und UVB-Strahlen beitragen und dem der Sonne ausgesetzten Haar alle notwendigen Stoffe bieten.

NL - Deze productlijn is specifiek ontworpen om het haar te hydrateren en te voeden, en om bescherming te bieden tegen de effecten van zout en de zon. De shampoo-douchezeep, hydraterende crème en beschermende olie met een speciale zonnefilter helpen om het haar te beschermen tegen de nadelige effecten van uv A- en B-stralen en voldoen aan alle behoeften van haar dat blootgesteld is aan de zon.



KERABOND

GREEN
SUMMER LINE



CHENICE

Distributed by **DAVER** S.r.l. via Marco Biagi 28, 23871 Lomagna (LC) Italy
Tel. 039/9278068 – Fax 039/5303125
E-mail: info@chenice.it - www.chenice.it

KERABOND

GREEN

SUMMER LINE

CON OLIO DI SEMI DI CANAPA
E ACQUA TERMAL

WITH HEMP SEED OIL
AND THERMAL WATER

CHENICE